

DARIUSH BORBOR

COMPENDIUM OF ARTICLES, PRESENTATIONS AND INTERVIEWS

داریوش بوربور
مجموعه مقالات، سخنرانی ها و مصاحبه ها

Dariush Borbor

داریوش بوربور

Editor Mariam Borbor

ویراستار مریم بوربور

Graphics Editor Fariba Elahi

ویراستار گرافیک فریبا الهی

Publisher: Sahab Geographic & Drafting Institutes | ناشر: موسسه جغرافیائی و کارتوگرافی سحاب

Tehran, 2018 | ۱۳۹۷، تهران

Library of Congress Cataloging in Publication Data.

Borbor, Dariush.

Dariush Borbor Compendium of Articles, Presentations and Interviews / by Dariush Borbor; edited by Mariam Borbor; graphics editor Fariba Elahi, with foreword by Ahmad Karimi-Hakkak.

(Research Institute and Library of Iranian Studies; publication No. 1).

Includes biographical references and references.

CT1888.5a9b 2018

ISBN 978-600-267-020-5

Dariush Borbor – Iran – Biography-- Architecture – Urban Planning – Iranian Studies – Presentations – Interviews.

Published 2018 in Iran by Sahab Geographic & Drafting Institute. Printed and bound in Iran by Rouh Printing.

© Copyright 2018 by Dariush Borbor

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, translated, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission from the author.

سرشناسه:	بوربور، داریوش، ۱۳۱۳-.
عنوان و نام پدیدآور:	Borbor, Dariush
مشخصات نشر:	تهران: موسسه جغرافیائی و کارتوگرافی، ۱۳۹۷= ۲۰۱۸ م.
مشخصات ظاهری:	۷۲۸ ص: مصور (بخشی رنگی)، جدول (بخشی رنگ) نمودار (بخشی رنگی).
شابک:	978-600-267-020-5 ۲۹۵۰۰۰۰ ریال.
وضعیت فهرست نویسی:	فیا.
یادداشت:	انگلیسی.
یادداشت:	ص. ع. به فارسی: داریوش بوربور مجموعه مقالات، سخنرانی ها و مصاحبه ها.
یادداشت:	کتابنامه.
آوانویسی عنوان:	داریوش بوربور...
موضوع:	بوربور، داریوش، ۱۳۱۳-.
موضوع:	Borbor, Dariush
شناسه افزوده:	بوربور، مریم، ۱۳۵۶-، ویراستار.
شناسه افزوده:	Borbor, Mariam
شناسه افزوده:	الهی، فریبا، ۱۳۶۲-، ویراستار گرافیک.
شناسه افزوده:	Elahi, Fariba
شناسه افزوده:	موسسه جغرافیائی و کارتوگرافی سحاب.
شناسه افزوده:	Muassasah-i Jughrāfiyāi va Kārtūgrāfi-i Sahāb
رده بندی کنگره:	۱۳۹۷CT۱۸۸۸ / ۹۱۵
رده بندی دیویی:	۹۲۰/۰۵۵
شماره کتابشناسی ملی:	۵۱۹۵۰۹۸

Table of Contents | فهرست مطالب

BIOGRAPHY	15
زندگی نامه	17
FOREWORD	19
پیش گفتار	21
INTRODUCTION	23
مقدمه	24
SHORT STORIES داستان های کوتاه	25
Marie	27
Bambino	34
K.M.T.P.	40
"I.2."	47
Odette	53
The Mosque	56
ARCHITECTURE آرشیکتور	59
Balustrade: House at Lyon, Switzerland	60
Balconies: Flats in Geneva, Switzerland	62
Glazed Wall: Offices in Geneva, Switzerland	64
Lighting Fitting: Offices in Geneva, Switzerland	66
Fire Escape Staircase: Tower in Geneva, Switzerland	68
Lighting: Power House in Châtelot, Switzerland	70
Wall: Warehouse in Zurich, Switzerland	72
Wall: Flats in Geneva, Switzerland	74
Letter Boxes: Flats and Offices in Geneva	76
Wall: Offices in Geneva	78
Glazed Wall: Skating Rink in Geneva	80

<i>Sun Breakers: Flats in Geneva</i>	82
<i>Bathroom Heating Panel: Flats in Geneva</i>	84
<i>Canopy: Office Block in Vevey, Switzerland</i>	86
<i>Windows: Offices in Geneva, Switzerland</i>	88
<i>Wall: Gymnasium in Geneva, Switzerland</i>	90
<i>Northlight Roof: Factory in Gossau, Switzerland</i>	92
<i>Northlight Roof: Factory in Payerne, Switzerland</i>	94
<i>Glazed Wall: Factory in Payerne, Switzerland</i>	96
<i>Le Corbusier</i>	98
<i>Working Bathroom</i>	100
<i>Suisse-Romande</i>	101
<i>Sinking Garage</i>	107
<i>The Embassy Building Era, the Old Embassy</i>	108
<i>انرژی عظیم خورشید مهار میشود</i>	110
<i>Using the Sun to heat and cool Buildings</i>	111
<i>Prefabricated Schools for Iran</i>	112
<i>Le Corbusier, an Assessment of his Life and Work</i>	113
<i>Persischer Brief / Letter from Iran / Lettera dall'Iran / Carta del Iràn</i>	114
<i>Lettre d'Iran</i>	115
<i>آیا می‌توان حیاط‌های نرده تبدیل نمود؟</i>	120
<i>The Siting of Sculpture</i>	125
<i>Les Problèmes de l'Architecture Contemporaine dans les Pays Islamiques</i>	126
<i>The Problems of Contemporary Architecture in Islamic Countries</i>	128
<i>The Year's Architectural Events</i>	130
<i>Burbur Castle</i>	133
<i>The Influence of Wine Culture in Iranian Architecture and the Region</i>	139
<i>قلعه بوربور</i>	163
URBAN PLANNING شهر سازی	169
<i>Ditton</i>	171
<i>Editorial</i>	174
<i>Editorial</i>	176
<i>Editorial: Planning and Politics</i>	178

Letter to the Editor: Town Planning	180
Street Furniture: A City Planner Criticises Tehran Public Utilities	181
Kan: A City Planner reviews Tehran Dormitory Town	183
City Planner deplores Haphazard Decisions, argues Against Parking Meters	184
Planner suggests Scientific Approach to Law making and solving the Tehran Taxi Problem	185
Planning Policy for the Caspian Coast	186
Neighbourhood Planning	188
Planning for Industry	189
Trolley Plan Disadvantages	190
شهرسازی مدرن در تهران	191
Upkeep of the Nations's Roads	192
Driving in the Sky, City Planner Dariush Borbor analyses Tehran Traffic	193
City Planning Problem & Prospect in Iran	195
«زیبایی و سادگی»: مسأله اصلی در شهرها	198
Planning Cities	199
Master Plan	201
Urban Planning: An Ancient Concept in an Ancient Land	202
زندگی عمودی بمزاج تهرانیها سازگار نیست	205
آقای شهردار مشهد، اجنبی پسندی را کنار بگذارید	206
Lord Holford	208
Urbanisation in Ancient Iran	210
Iran	211
The Past Decade of Urban Planning	226
انتخاب مستقیم شهردار حق همگانی	227
Mashhad City Centre: A Review of Half a Century of Urban Mis-Management	228
IRANIAN STUDIES مطالعات ایران شناسی	245
The Influence of Persian Gardens on Islamic Decoration	247
L'Influence des Jardins Persans sur la Décoration Islamique	255
La Influencia de los Jardines Persas sobre la Decoracion Islamica	258
Der Einfluß der Persischen Gärten auf Islamische Dekoration	259
L'Influenza dei Giardini Persiani Sulla Decorazione Islamica	260
Persian Gardens	261

<i>Photo Exhibit is a Brave Stepping-Stone</i>	265
<i>Notes on the New Iranian Toponomastics (The Element -būr)</i>	266
تحقیق پیرامون مکان نام‌های ایران با عنصر بور	270
<i>A Comparative Overview of the Iranian Constitutions of 1906-07 and 1979</i>	273
<i>Iran's Contributions to Human Rights, the Rights of Women and Democracy</i>	297
تأثیر باغ‌های ایرانی بر تزیینات ساختمانی اسلامی	318
<i>A Syntacto-Cognitive Study...</i>	336
<i>Comment on Freemasonry III, in the Pahlavi Period</i>	356
<i>Burbur, 'Ali</i>	357
<i>Burbur Tribe</i>	360
<i>Esmā'il Khan Burbur</i>	374
<i>The Role of the King of Kings: An Interpretation in the Historiography</i>	377
<i>A Revision of the Diachrony, Synchrony, Etymology and Gloss of the New Persian bōr (بور)</i>	404
<i>A Brief Historical Background of Saḥāb Geographic & Drafting Institute</i>	419
<i>Bōrbōr Tribe: Research Methodology and Mapping...</i>	423
ژنو، شهری که شایگان در آن دوباره متولد شد	443
اسماعیل خان بوربور	448
ایل بوربور	450
بوربور، علی	461
<i>The Confederative Administration of Ilam...</i>	463
<i>The Prosopography of Bōrbōr in Median and Neo-Assyrian</i>	478
نقش ایران در اشاعه حقوق بشر، حق زنان و دموکراسی	508
REVIEWS نقد و بررسی	525
<i>A Difference of Conception</i>	527
<i>Ehsan Naraghi's Report on the Brain Drain</i>	528
<i>About the Arab Summit</i>	530
<i>Book Review of: Kenneth M. Pollack, The Persian Puzzle: The Conflict between Iran and America</i>	531
<i>A Review of Limbert's article "Death to America? Or a Life Sentence?"</i>	541
<i>Historian Beeta Baghoolizadeh Sheds Light On Iran's Unique, but Forgotten, History Of Slavery</i>	543
CONFERENCE ABSTRACTS چکیده مقالات در همایش ها	547
<i>From Agriculture to Urbanism and State Formation in the Zagros and its Hinterland</i>	549

<i>The Origins of Self-Rule and Early Democracy in the Zagros Mountains and it's Hinterland</i>	550
<i>A Novel Concept in the Diachrony, Etymology and Gloss of the Persian am-/an-</i>	551
<i>The Diachrony, Etymology, and Gloss of the New Persian būr</i>	552
<i>Conceptual Metaphor as revealed by Reduplication in Languages of Iran</i>	554
<i>End of Colonialism, Beginning of Democracy</i>	555
<i>A Comparative Study of Government in Ancient Turkey, Southern Caucasus and Iran</i>	557
<i>The Diachrony, Etymology and Gloss of the New Persian بۇر būr as a Category of Colour</i>	558
<i>Wine Culture in Iranian and Neighbouring Countries' Architecture</i>	559
<i>A Novel Discovery of the New Persian Ghost Word بوز bōz</i>	561
<i>A Comparative Overview of Reduplication in Languages and Dialects of Iran</i>	562
<i>A Diachronic Cognitive Onomasiological Study of the Pupil of the Eye in Reduplication</i>	563
<i>Isfahan, as a Chahār-Bāgh conceived Garden City</i>	564
<i>An Onomastics Oriented Investigation of the Iranian Bōrbōr Tribe</i>	565
<i>The Prosopography of Bōrbōr / Būrbūr in Iranian and Neo Assyrian</i>	566
<i>The Role of the King of Kings: an Interpretation in Historiography</i>	568
<i>The Architectural Era of Hitler, Mussolini and Reza Shah: A Comparative Historiography</i>	569
<i>An Interpretation of "yazd, yazdān" on Sasanian Coins</i>	570
<i>A Toponymic Based Migration Study of the Kurds in Iran</i>	571
<i>The Role of the Borbor Tribe in the Russo-Persian Wars of 1829-27</i>	572
<i>A Revision of the Etymology of the New Persian بۇر būr</i>	573
<i>The Confederative Administration of Elam</i>	574
<i>"Islamic Architecture": Futility, or Reality</i>	575
<i>"Ghost Words in Persian" – A Neglected Field of Study</i>	576
<i>Mashhad City Centre: A Review of Half a Century of Urban Mismanagement</i>	578
PRESENTATIONS AND INTERVIEWS سخنرانی ها و مصاحبه ها	579
<i>Talking Art</i>	581
<i>Traffic Solution on the Way – Dariush Borbor gives the Views of a City Planner</i>	585
<i>مصاحبه مطبوعاتی درباره نو سازی اطراف فلکه حرم مطهر</i>	586
<i> طرح جامع آبادان تهیه شد</i>	587
<i>Borbor completes Bazaar Reza in Record Time</i>	588
<i>UNSFPA Premiers Pas aux USA</i>	590
<i>Seminar by Dariush Borbor</i>	592

<i>Modeling Tehran – An Interview with Dariush Borbor</i>	593
داریوش بربور: لا یو جد فی ایران معمار اسلامی	597
<i>Interview with Dr. Dariush Borbor, Architect and Planner, Iran</i>	599
<i>Interview with our guest Dr. Dariush Borbor, Architect and Urban Planner</i>	600
مصاحبه با داریوش بربور، آرشیکت، شهر ساز، ایران پژوه	601
<i>Rediscovery of the Ancient Bōrbōr Tribe</i>	602
<i>Wine Culture in Architecture of Iran</i>	603
<i>Wine, Music, Dance and Merrymaking in Ancient and Medieval Iran</i>	604
بوربور ها، همزاد ماد ها	606
آخرین کوچ بوربور ها	609
<i>Petition challenges Pourdavoud Chair Candidate</i>	612
معمار خطوط آزاد	615
انتقال پایتخت؛ نجات پایتخت یا نجات تهران؟	617
دلایل بالا رفتن نیترات آب	629
گزارش داریوش بربور از همایش بین المللی ایران شناسان در مونترال، کانادا	631
<i>Threats to Cultural Heritage...</i>	632
به عبارت دیگر ویژه: گفتگو با داریوش بربور	633
معمار کتابخانه و موزه ستان پس صاحبیه حشمت کفیلی با داریوش بربور	634
<i>Dariush Borbor: 80th Birthday Celebration</i>	635
<i>Arabic, Persian or Native?: Religious Words in "Islamic Languages"</i>	636
<i>80th Birthday Banquet in Appreciation of Dariush Borbor</i>	637
<i>The Shahnameh and the Parthians</i>	638
<i>The Present State of Iranian Studies</i>	639
<i>Association for the Study of Persianate Societies: Analytical Review</i>	640
<i>Ethnic History and Place Names...</i>	641
<i>Eighth European Conference of Iranian Studies: An Analytical Review</i>	642
<i>Iran Explained</i>	643
<i>Talk and Prize Presentations by Dariush Borbor...</i>	644
<i>Iranology Photography Exhibition kicks off in Tehran</i>	645
<i>Comparative and Historical Sociology in the Global Age</i>	646
<i>The Iranian Heritage in the South Caucasus</i>	647
<i>Book Presentation and Critical Evaluation</i>	648

<i>The Pre-Islamic Religion of the Kurds: Problems and Questions</i>	649
<i>The 'Open Window' Theory Used in the Architecture of Ali Gapu</i>	650
<i>Iran hits the Beach</i>	651
گردشگری شمال ایران زیر نره بین "اسلایت"	659
نابسامانی تعطیلات ایران زیر نره بین "اسلایت"	661
<i>The Language of Early Khurasan: Revisiting ibn al-Muqaffa</i>	663
<i>Keynote Address by Dariush Borbor</i>	664
<i>On the Occasion and in Appreciation of Dariush Borbor's Lifelong Contributions</i>	665
<i>An Assessment of Dariush Borbor's Contributions...</i>	666
<i>Dariush Borbor: A Comparative Analysis of Contemporary Architecture in Iran and ther West</i>	668
<i>Different and Modern, yet Iranian</i>	669
<i>Panel Discussion chaired by Dariush Borbor</i>	670
<i>Native Iranian Medicine by Polack the Austrian Physician...</i>	671
مصاحبه با داریوش بوربور: «کرج» خوابگاهی > که چهار مین شهر پر جمعیت ایران شد»	672
مصاحبه با داریوش بوربور - آرشیتکت و شهرساز	673
<i>20 Questions to the World: Interview with Dariush Borbor</i>	674
<i>Problems and Prospects of Urban Planning and Civic Design in Modern Iran</i>	675
<i>Problems and Prospects of Master Plans in Iran</i>	676
<i>Panel Discussion Chaired by Dariush Borbor: Conference on Urban Planning and Civic Design...</i>	677
<i>Panel Discussion Chaired by Dariush Borbor, BBC Report</i>	678
بازار رضا، نابرابری، نامتوازن و ناامن شده است	679
داریوش بوربور در سوگ داریوش شایگان	686
تهیه نقشه های غیر کارتوگرافی برای کارهای مطالعاتی	687
جایزه مسابقه ساختمان سال 1396 ایران	688
داریوش بوربور از هفتاد سال خاطراتش با داریوش شایگان می گوید	689
<i>Le Déplacement de la Capitale aura-t-il lieu un jour?</i>	693
BIBLIOGRAPHY OF SOURCES کتابنامه منابع	699
<i>Short Stories داستان های کوتاه</i>	701
<i>Architecture آرشیتکتور</i>	702
<i>Urban Planning شهر سازی</i>	707
<i>Iranian Studies مطالعات ایران شناسی</i>	711

Reviews | نقد و بررسی _____ 715

Conference Abstracts | چکیده مقالات در همایش ها _____ 716

Presentations and Interviews | سخنرانی ها و مصاحبه ها _____ 720

www.ketab.ir